

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage , Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**  
**Révision à une demande d'offre à commandes**  
National Master Standing Offer (NMSO)  
Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Training and Specialized Services Division/Division  
de la formation et des services spécialisés  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
10C1, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> LEARNING SERVICES	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60ZH-070003/C	<b>Date</b> 2012-04-18
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60ZH-070003	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 012
<b>File No. - N° de dossier</b> 103zh.E60ZH-070003	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZH-103-23758	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2012-02-22	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-04-30</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Henry, Matthew	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 103zh
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-6440 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-2675
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60ZH-070003/C

Amd. No. - N° de la modif.

012

Buyer ID - Id de l'acheteur

103zh

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60ZH-070003

File No. - N° du dossier

103zhE60ZH-070003

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**Conformément à la Partie 2 – Article 3 – Demandes – Demandes de soumissions, ces questions et les réponses connexes sont fournies à tous les soumissionnaires.**

---

## **SECTION A – QUESTIONS ET RÉPONSES**

---

### **Question 103**

Volet 8 – La prestation de la formation est divisée en deux catégories (instructeur et animateur de la formation) et les services de l'instructeur sont répartis en deux catégories. Si nous comprenons bien, afin de nous qualifier pour ce volet, nous devons seulement démontrer que nous détenons de l'expérience dans la prestation de services de formation, d'une valeur totale de 150 000 \$. Si nous démontrons que nous détenons de l'expérience dans la prestation de services d'instructeur, d'une valeur de 150 000 \$, et de l'expérience dans la prestation de services d'animateur de formation, d'une valeur de 0 \$, est-ce que nous nous qualifions pour l'ensemble du volet 8? Veuillez ne pas répondre en vous reportant à la modification 006, réponse 36, car après examen, je ne la comprends toujours pas.

### **Réponse 103**

Oui, c'est exact. Conformément à O.2(h) aux pièces jointes B – Évaluation technique de l'offre à commandes et C – Évaluation technique de l'arrangement en matière d'approvisionnement, les soumissionnaires doivent démontrer qu'ils détiennent de l'expérience dans la prestation des services d'instructeurs et d'animateurs de formation. Par conséquent, il est possible de répondre aux critères techniques en démontrant l'expérience de la prestation de services d'instructeurs seulement.

---

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**

---

### **AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES**

Toute soumission déjà présentée peut être modifiée avant la date limite précisée à la page 1 de la présente DP. Toute correspondance apportant des modifications doit être adressée au Module de réception des soumissions, à l'adresse indiquée dans la DP, et l'enveloppe doit mentionner le numéro de l'invitation à soumissionner et la date de clôture.